

سُورَةُ الْقِيَامَةِ

Surah 75 — Al-Qiyaama (The Resurrection) · Meccan · 40 Ayahs · Translation: Urdu

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ

ہم کو روز قیامت کی قسم

2

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ

اور نفس لواہ کی (کہ سب لوگ اٹھا کر) کھڑے کئے جائیں گے

3

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ؟

کیا انسان یہ خیال کرتا ہے کہ ہم اس کی (بکھری ہوئی) ہڈیاں اکٹھی نہیں کریں گے؟

4

بَلَىٰ قَدَرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ؟

ضرور کریں گے (اور) ہم اس بات پر قادر ہیں کہ اس کی پور پور درست کردیں

5

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ؟

مگر انسان چاہتا ہے کہ آگے کو خود سری کرتا جائے

6

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ

پوچھتا ہے کہ قیامت کا دن کب ہوگا؟

7

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

جب آنکھیں چندھیا جائیں

8

وَحَسَفَ الْقَمَرُ

اور چاند گھنا جائے

9

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

اور سورج اور چاند جمع کر دیئے جائیں

10

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ

اس دن انسان کہے گا کہ (اب) کہاں بھاگ جاؤں؟

11

كَأَلَّا لَا وَزَرَ

بے شک کہیں پناہ نہیں

12

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

اس روز پروردگار ہی کے پاس ٹھکانا ہے

13

يُنَبِّئُ^۱ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ^۲ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ

اس دن انسان کو جو (عمل) اس نے آگے بھیجے اور پیچھے چھوڑے ہوں گے سب بتا دیئے جائیں گے

14

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ^۳ بَصِيرَةٌ^۴

بلکہ انسان آپ اپنا گواہ ہے

15

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ^۵

اگرچہ عذر ومعذرت کرتا رہے

لَا تُحَرِّكْ بِهِ^{۱۶} لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ^{۱۷}

اور (اے محمد ﷺ) وحی کے پڑھنے کے لئے اپنی زبان نہ چلایا کرو کہ اس کو جلد یاد کرلو

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ^{۱۸} وَقُرْآنَهُ^{۱۹}

اس کا جمع کرنا اور پڑھانا ہمارے ذمے ہے

فَإِذَا قَرَأَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ^{۲۰}

جب ہم وحی پڑھا کریں تو تم (اس کو سنا کرو اور) پھر اسی طرح پڑھا کرو

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ^{۲۱}

پھر اس (کے معانی) کا بیان بھی ہمارے ذمے ہے

كَأَلَّا بَلَ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ

مگر (لوگو) تم دنیا کو دوست رکھتے ہو

وَتَذَرُونَ آلَ الْآخِرَةِ

اور آخرت کو ترک کئے دیتے ہو

وَجُوهٌ^{۲۲} يَوْمَئِذٍ^{۲۳} نَّاضِرَةٌ

اس روز بہت سے منہ رونق دار ہوں گے

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاضِرَةٌ^{۲۴}

اور (اپنے پروردگار کے محو دیدار ہوں گے

24

وَوُجُوهُ ۚ يَوْمَئِذٍ ۚ بَاسِرَةٌ ۚ

اور بہت سے منہ اس دن اداس ہوں گے

25

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۚ

خیال کریں گے کہ ان پر مصیبت واقع ہونے کو ہے

26

كَأَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ

دیکھو جب جان گلے تک پہنچ جائے

27

وَقِيلَ مَنْ ۚ رَاقٍ ۚ

اور لوگ کہنے لگیں (اس وقت) کون جھاڑ پھونک کرنے والا ہے

28

وَوَظَنَ أَنَّهُ الْفِرَاقُ

اور اس (جان بلب) نے سمجھا کہ اب سب سے جدائی ہے

29

وَأَلْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ

اور پنڈلی سے پنڈلی لپٹ جائے

30

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ

اس دن تجھ کو اپنے پروردگار کی طرف چلنا ہے

31

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ

تو اس (ناعاقبت) اندیش نے نہ تو (کلام خدا) کی تصدیق کی نہ نماز پڑھی

32

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى

بلکہ جھٹلایا اور منہ پھیر لیا

33

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ ۚ يَتَمَطَّىٰ

پھر اپنے گھر والوں کے پاس اکڑتا ہوا چل دیا

34

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ

افسوس ہے تجھ پر پھر افسوس ہے

35

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ

پھر افسوس ہے تجھ پر پھر افسوس ہے

36

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى

کیا انسان خیال کرتا ہے کہ یوں ہی چھوڑ دیا جائے گا؟

37

أَلَمْ يَكُنْ نَطْفَةً ۚ مِّنْ مَّنِيٍّ ۚ يُمْنَىٰ

کیا وہ منی کا جو رحم میں ڈالی جاتی ہے ایک قطرہ نہ تھا؟

38

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً ۚ فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ

پھر لوتھڑا ہوا پھر (خدا نے) اس کو بنایا پھر (اس کے اعضا کو) درست کیا

39

فَجَعَلَ مِنْهُ الْزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

پھر اس کی دو قسمیں بنائیں (ایک) مرد اور (ایک) عورت

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقُدْرِ عَلَىَّ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى

کیا اس خالق کو اس بات پر قدرت نہیں کہ مردوں کو جلا اُٹھائے؟